



年度重要事项 HIGHLIGHTS OF THE YEAR

财政摘要 Financial Highlights

收入：
Revenue:
 **\$518.5** 百万元
million

运作成本：
Operating costs:
 **\$441.1** 百万元
million

盈利：
Profit:
 **\$121.2** 百万元
million

固定资产回报率：
Rate of return on fixed assets:
 **22.5%**

业务摘要 Business Highlights


递交注册的土地文件数目：
No. of land documents
delivered for registration:
 **531,475**


查阅土地登记册次数：
No. of searches of
land registers:
 **6,042,078**

提供土地纪录的
影像处理副本及影印本数目：
No. of imaged copies and
photocopies of land records
supplied:
 **920,408**

「综合注册资讯系统」
网上服务使用率：
Usage of Integrated Registration
Information System Online Services:
 **95%**

业主立案法团注册数目：
No. of Owners'
Corporations (OC) registered:
 **70**

业主立案法团文件存案数目：
No. of OC documents filed:
 **22,634**

业主立案法团文件查阅数目：
No. of searches of OC documents:
 **23,475**

奖项与认可 Awards and Recognition

2021年「公务员事务局局长嘉许状」计划

文书主任徐家驹先生获颁发2021年「公务员事务局局长嘉许状」，以表彰其致力为市民提供优质服务的优秀表现。

The Secretary for the Civil Service's Commendation Award Scheme 2021

Mr TSUI Ka-kui, Johnny, Clerical Officer, received the Secretary for the Civil Service's Commendation Award 2021 in recognition of his exemplary performance and devotion to providing quality services to the public.

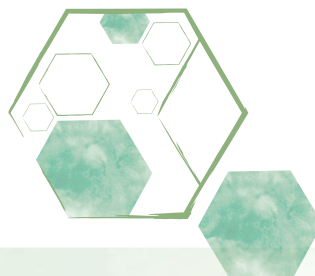


2021年「申诉专员嘉许奖」

一级土地注册主任潘丽珍女士及高级文书主任李美慧女士获颁发2021年「申诉专员嘉许奖—公职人员奖」，以表扬她们为客户提供优质及专业的服务。

The Ombudsman's Awards 2021

Ms POON Lai-chun, Christine, Land Registration Officer I, and Ms LEE Mei-wai, Margaret, Senior Clerical Officer, received the Ombudsman's Awards 2021 for Officers of Public Organisations for their dedication in providing high quality services and their professionalism in serving customers.



《土地注册处营运基金2019/20年报》奖项

- ✦ 荣获美国传媒专业联盟颁发的「2020 Vision Awards」之「印刷本年报一市／州／国家政府组别」的白金奖；以及
- ✦ 于2021年香港管理专业协会的「最佳年报比赛」中获颁「优秀环境、社会及管治资料披露」证书。

Awards for Land Registry Trading Fund Annual Report 2019/20

- ✦ Platinum Award of the League of American Communications Professionals 2020 Vision Awards, under the category of "Print-Based Annual Report – Government – City/State/National"; and
- ✦ "Certificate of Excellence in Environmental, Social and Governance Reporting" of the Hong Kong Management Association Best Annual Reports Awards 2021.



获颁连续15年或以上「同心展关怀」标志

香港社会服务联会向本处颁发连续15年或以上「同心展关怀」标志，以表扬本处持续关怀社会的承诺。



Award of 15 Years Plus Caring Organisation Logo

The Hong Kong Council of Social Service awarded the "Fifteen Years Plus Caring Organisation" logo to the Land Registry in recognition of its continuous commitment in caring for the community.

「ERB人才企业嘉许计划」

土地注册处于2021年4月1日至2023年3月31日获嘉许为「人才企业」，以表扬本处在人才培养及发展的卓越表现。

ERB Manpower Developer Award

The Land Registry was accredited Manpower Developer from 1 April 2021 to 31 March 2023 in recognition of its outstanding achievements in manpower training and development.



活动摘要 Event Highlights



香港专业教育学院（沙田分校）到访

土地注册处于2021年7月向香港专业教育学院（沙田分校）的学生介绍本处的服务及香港的土地注册制度。

Visit by Hong Kong Institute of Vocational Education (Sha Tin)

The Land Registry introduced its services and the land registration system in Hong Kong to a group of students from the Institute of Vocational Education (Sha Tin) in July 2021.

第48届「业权注册处长会议」

土地注册处处长谭惠仪女士于2021年11月以视像形式参与「业权注册处长会议」。该会议对本处未来的业权注册发展及服务提升，提供了宝贵见解。

48th Registrars of Title Conference

The Land Registrar, Ms Joyce TAM, attended the virtual Registrars of Title Conference in November 2021. The conference provided valuable insights for the Land Registry's future development of title registration and service enhancements.



客户交流会

本处于2021年12月为律师事务所举行客户交流会，会上剖析了中止文书注册的常见原因，同时亦推广电子注册摘要表格的使用及「物业把关易」服务的好处。

“Meet the Clients” Sessions

Seminars on “Common Reasons for Withholding Instruments from Registration” for solicitors' firms were held in December 2021. The benefits of the e-Memorial Form and Property Alert service were also promoted.